

Distr.: General
5 April 2002
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون

البندان ١٣٣ و ١٣٧ من جدول الأعمال

الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل

عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام

تمويل بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا

تقرير الأداء المالي للفترة من ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى
٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ والميزانية المقترحة للفترة من ١ تموز/يوليه
٢٠٠٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ لبعثة الأمم المتحدة في
إثيوبيا وإريتريا

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن الأداء المالي لبعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا للفترة من ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ (A/56/840) وعن الميزانية المقترحة لمواصلة البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ (A/56/862). واجتمعت اللجنة، أثناء نظرها في التقريرين، بممثلي الأمين العام، فضلا عن كبير الموظفين الإداريين بالبعثة، الذين زودوها بمعلومات وبياضحات إضافية.

٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٠، لفترة أولية مدتها ستة أشهر. وفي الفقرة ٢ من قراره ١٣٢٠ (٢٠٠٠) المؤرخ ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠، مدد المجلس ولاية البعثة حتى ١٥ آذار/مارس ٢٠٠١ وأذن بأن يُنشر في إطارها عدد أقصاه ٢٠٠ ٤ جندي، منهم ٢٢٠ مراقبا عسكريا. ومدد المجلس ولاية البعثة في قرارات مختلفة، آخرها القرار ١٣٩٨ (٢٠٠٢) المؤرخ ١٥ آذار/مارس ٢٠٠٢، الذي مدد بموجبه ولاية البعثة حتى ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ مع الإبقاء على عدد الجنود والمراقبين العسكريين المأذون به في قراره ١٣٢٠ (٢٠٠٠).

٢ - وقد أنشأ مجلس الأمن بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا بموجب قراره ١٣١٢ (٢٠٠٠) المؤرخ

تقرير الأداء المالي عن الفترة من ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١

٣ - بناء على توصية اللجنة الاستشارية، رصدت الجمعية العامة في قرارها ٢٥٢/٥٥ ألف، المؤرخ ١٢ نيسان/أبريل ٢٠٠١ مبلغاً إجمالياً ١٨٠ مليون دولار (صافيه ٩٠٠ ٨٦٦ ١٧٧ دولار) لتشغيل البعثة للفترة من ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١، يشمل المبلغ الإجمالي ١٥٠ مليون دولار (صافيه ٢٠٠ ٢٢٠ ١٤٨ دولار) الذي أذنت به الجمعية العامة سابقاً في قرارها ٢٣٧/٥٥ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، ويشمل مبلغاً إجمالياً ٩٠ ١٩٠ ٩٠٠ دولار (صافيه ٦٠٠ ٧٤١ ٨ دولار) لحساب الدعم لعمليات حفظ السلام. وكما هو مذكور في تقرير الأمين العام عن الأداء المالي لبعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا (الفقرة ١٢ من الوثيقة A/56/840)، قدرت النفقات بمبلغ إجماليه ١٠٦ ١٠٦ ١٦٤ ٠٠٠ دولار (صافيه ٠٠٠ ٢٠٤ ١٦٢ دولار)، يشمل ٩٤ ٥٩٧ ٠٠٠ دولار في شكل التزامات غير مصفاة. والرصيد غير المنفق الناتج عن ذلك والبالغ إجماليه ٢٠٠ ٠٨٤ ٢٥٠ دولار (صافيه ٠٠٠ ٤٠٤ ٢٤ دولار) يمثل بالقيمة الإجمالية زهاء ١٣ في المائة من الاعتماد المرصود. وتتساءل اللجنة عن مدى ملائمة إدراج المبلغ لحساب الدعم لعمليات حفظ السلام عند احتساب النسبة المئوية للرصيد غير مربوط في تقارير الأداء المالي مقابل الاعتماد المرصود. وعُلقت اللجنة على هذه المسألة في تقريرها العام عن عمليات حفظ السلام (انظر A/56/887).

٤ - وكما ورد في المرفق الثاني للتقرير، يُعزى الرصيد غير المستخدم في المقام الأول إلى التأخير الحاصل في نشر المراقبين العسكريين، بالإضافة إلى تخفيض بدل الإقامة المقرر للبعثة في إريتريا، وتأخر نشر الأفراد العسكريين، وارتفاع معدل الشواغر عما كان مقدراً للموظفين الدوليين والمحليين

والغاء بدل المخاطر في أسمرة، وانخفاض احتياجات النقل والعمليات الجوية، وانخفاض تكاليف معدات الاتصالات نظراً لعدم شراء نظام تعقب المعدات المتنقلة وتحديد أماكنها، وانخفاض الاحتياجات من الخدمات التعاقدية والمشاريع السريعة الأثر.

٥ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية، كما هو مذكور في التقرير (الفقرة ٧ والفقرات من ١ إلى ٣ من المرفق الثاني للوثيقة A/56/840)، أن الرصيد غير المنفق البالغ ٧٠٠ ٣٣٥ ٥ دولار في تكاليف الأفراد العسكريين يعزى إلى حد كبير إلى التأخير في توقيع مذكرات التفاهم. وبناء على استفسار، أبلغت اللجنة بأن البعثة لم تعد تعاني من هذا التأخير الطويل الأمد.

٦ - وفضلاً عن ذلك، تم، اعتباراً من ١ أيار/مايو ٢٠٠١، تخفيض معدل بدل الإقامة في إريتريا من ٩٥ دولاراً إلى ٨٠ دولاراً بحيث أصبح مساوياً للبدل المعمول به في إثيوبيا (انظر المرجع نفسه، الفقرة ٦٥). وأبلغت اللجنة الاستشارية بأن الوفورات التي تحققت من ذلك للفترة المشمولة بالتقرير بلغت ٣٠٠ ١٤١ ١ دولار. وتشدد اللجنة على أن تكلفة المعيشة يجب أن تظل العامل المحدد لمعدلات بدل الإقامة للبعثة. وترى اللجنة أن التجربة سُبّبت فعالية المعدلات المحددة. وعُلقت اللجنة على المسألة في تقريرها العام عن عمليات حفظ السلام (انظر A/56/887).

٧ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية أنه في حين أن معدل الشواغر للموظفين الدوليين الذي طُبّق على الميزانية للفترة المشمولة بالتقرير كان ١٠ في المائة، فإن معدل الشواغر الفعلي خلال الفترة المشمولة بالتقرير بلغ ٣٩ في المائة. وبالنسبة إلى الموظفين المحليين، فإن عامل الشواغر الذي استخدم كان ١٠ في المائة، في حين أن المعدل الفعلي بلغ

ملحوظ على التقديرات المالية (انظر الفقرة ٣ من المرفق الرابع للوثيقة A/56/855).

١٠ - وبناء على طلبها، زوّدت اللجنة بمعلومات مفصلة عن البنود التي توفرها البعثة للوحدات العسكرية (انظر المرفق الأول). وأبلغت اللجنة بأن سداد قيمة المساعدة المقدمة يستند إلى المعدلات المذكورة في دليل المعدات المملوكة للوحدات. وعُلّقت اللجنة على هذه المسألة في تقريرها العام عن عمليات حفظ السلام (انظر A/56/887).

١١ - وتشير اللجنة الاستشارية إلى تقريرها السابق عن البعثة الذي ناقشت فيه مسألة المعدات المملوكة للوحدات والاكتفاء الذاتي (الفقرة ٢٢ من الوثيقة A/56/661). وأبلغت اللجنة آنذاك أن البنود غير القابلة للسداد تُحدّد أثناء عملية التدقيق.

١٢ - وتعرب اللجنة الاستشارية عن قلقها إزاء عبء العمل الإداري الناشئ عن رصد ومتابعة الإنفاق على المساعدة التي تسهم بها الأمم المتحدة. وأبلغت اللجنة بأنه بذلت محاولة لاستيفاء رسم إداري بنسبة ١٤ في المائة. غير أنه نظرا لاعتراض البلدان المعنية بالمساهمة بقوات، لم يُنفذ قرار استيفاء هذا الرسم.

١٣ - وترد في إطار بند الاحتياجات التشغيلية الإشارة إلى رصيد غير مستخدم يبلغ ٣٠٠ ٧١٣ ١٣ دولار، أو ١٤,٥ في المائة، يشمل مبلغ ٨٠٠ ١٩٥ ٣ دولار في إطار بند العمليات الجوية (A/56/840، المرفق الأول). وتُعزى الوفورات في إطار بند العمليات الجوية بصورة رئيسية إلى تأخر نشر طائرات الهليكوبتر في منطقة البعثة وإلى عدد ساعات الطيران الذي قل عن العدد المرصود في الميزانية. وتطلب اللجنة الاستشارية أن تُقدّم في المستقبل أسباب تأخر نشر الطائرات فضلا عن أسباب هذه الفروق الكبيرة في عدد ساعات الطيران مقارنة بالعدد المرصود في

٦٣ في المائة (انظر A/56/840، المرفق الثاني، الفقرة ٥). وبلغت الوفورات تحت بند الأفراد المدنيين ٤٠٠ ٢٦٠ ٤ دولار. وأبلغت اللجنة أن معدلات الشواغر قد انخفضت بشكل ملحوظ؛ ففي ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٢، بلغت ١٥ في المائة بالنسبة للموظفين الدوليين و ٥ في المائة بالنسبة للموظفين المحليين و ٣٠ في المائة بالنسبة لمتطوعي الأمم المتحدة.

٨ - وأبلغت اللجنة الاستشارية بأن جميع البلدان المساهمة بقوات تفعل ذلك بموجب ترتيبات العقود الشاملة للخدمات. غير أن المعلومات الإضافية عن الأداء التي قُدمت إلى اللجنة أظهرت زيادة في الإنفاق في إطار بند الأثاث واللوازم المتنوعة للبلدان المساهمة بقوات التي لا تتمتع بالاكتفاء الذاتي.

٩ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن التقديرات للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ تظهر رصد اعتماد لوحات الإقامة المكيفة (انظر الفقرة ٣٣ أدناه). وأبلغت اللجنة بأن مذكرات التفاهم لا تُعدّل في مثل هذه الحالات، بل أن المبلغ يُستعاد من المبالغ المسددة إلى البلد المعني المساهم بقوات. وفي هذا الخصوص، تشير اللجنة إلى أنها عرضت في تقريرها عن بعثة الأمم المتحدة في سيراليون المؤرخ ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ رأيها القائل بأنه يتعيّن أن يتم بصورة عاجلة استعراض مسألة تعديل مذكرات التفاهم بالسرعة اللازمة فيما يتعلق بالحالات التي تتولى فيها الأمم المتحدة الاضطلاع بمهام كان يُتوقع أن تضطلع بها الوحدات بنفسها (انظر الفقرة ١٩ من الوثيقة A/56/621). وردا على ذلك، وافقت الأمانة العامة على أهمية تعديل مذكرات التفاهم بالسرعة اللازمة لكفالة دقة التقديرات المالية وأعربت عن اعتزامها إعادة التفاوض بشأن مذكرات التفاهم إذا ما ثبت وجود فروق دائمة بين الاحتياجات المتفق عليها والقدرات الفعلية تؤثر بشكل

١٧ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أنه تم تحقيق وفورات قدرها ١٠٠ ٥٥٣ دولار نظرا لاستخدام طائرة تابعة للأمم المتحدة لتناوب ضباط الأركان وتمركز قوات إحدى البلدان المساهمة بقوات. وترحب اللجنة بهذا التطور وتشجع بقية البعثات على استخدام الطائرات التابعة للأمم المتحدة لتمرکز القوات وتناوبها وإعادتها إلى الوطن كلما أمكن ذلك.

١٨ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن الوفورات في إطار بند الاتصالات، والتي بلغت ٦٠٠ ٦٥٣ دولار، تُعزى بصورة رئيسية إلى انخفاض الاحتياجات من معدات الاتصالات نظرا لأن البعثة قررت عدم شراء نظم تعقب المعدات المتنقلة وتحديد أماكنها ونظامين خلويين أحاديي الموقع. واتضح عند إعادة التقييم أن نظام تعقب المعدات المتنقلة وتحديد أماكنها غير فعال من حيث التكلفة وبالتالي لم يتم شراؤه. وفيما يتعلق بنظامي الهاتف الخلوي، اتضح أن خدمات النظام العالمي للاتصالات بالهاتف الخلوي المتاحة تجاريا ذات نوعية موثوقة وأنها أكثر فعالية من حيث التكلفة.

١٩ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أنه تم حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، تقسيم مبلغ مجموعه ٧٨١ ٠٧٣ ٣٣٣ دولارا فيما بين الدول الأعضاء يتعلّق بالبعثة منذ إنشائها. وبلغت المدفوعات التي وردت حتى التاريخ نفسه ٣٦ ٠٣٦ ٢٠٥ دولارا، ونجم عن ذلك رصيد معلق قدره ٣٧ ٠٣٧ ٤١٤ ١٢٨ دولارا. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، بلغ المركز النقدي للبعثة ٥٥,٩ مليون دولار، وبلغت الالتزامات غير المصفاة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى ٣٠ تموز/يوليه ٢٠٠١ (حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢) ما قدره ٥٦٩ ٥٩٠ ٩٤ دولارا. وبلغت قيمة القروض الحالية ١٩ مليون دولار.

الميزانية. ويتعيّن الإشارة بوضوح في تقديرات الميزانية القادمة إلى كيفية أخذ الأنماط السابقة لعدد ساعات الطيران في الاعتبار عند إعداد التقديرات.

١٤ - وناقشت اللجنة الاستشارية مع ممثلي الأمين العام مسألة المعايير المستخدمة لتحديد استخدام ترتيبات طلبات التوريد أو العقود التجارية المتعلقة بالطائرات. وأبلغت اللجنة أن المعايير هي التالية: (أ) قبول البلدان المساهمة بقوات الطلب؛ (ب) العقود التجارية التي تحقق وفورات أكثر في حالات معينة؛ (ج) عدم رغبة شركات النقل الجوي التجاري في إبرام عقود بسبب المشاكل المتصلة بتغطية المخاطر في مناطق طيران معينة؛ (د) الاحتياجات الخاصة بالبعثة والقيود الزمنية التي تؤثر على التأهب التشغيلي للبعثة.

١٥ - وزوّدت اللجنة الاستشارية أيضا بتفاصيل تتعلق بترتيبات الأسطول الجوي للبعثة (انظر المرفق الثاني). غير أن اللجنة تلاحظ عدم وجود سياسة متناسقة متبعة في هذا المجال. وأبلغت اللجنة على سبيل المثال أن شركة دولية مقرها نيروبي تستطيع أن تقدّم خدمات الإجلاء الطبي الجوي بأسعار معقولة، في حين أن البعثة تستخدم طائرتين بموجب طلب توريد لهذا الغرض (انظر أيضا تعليقات اللجنة على العمليات الجوية في تقريرها العام عن عمليات حفظ السلام (A/56/887)).

١٦ - وتشير اللجنة الاستشارية إلى أنها لاحظت مع القلق في تقريرها السابق أنه لم يُحرز أي تقدّم في تنفيذ توصيتها بإقامة خط جوي مباشر بين أديس أبابا وأسمرة (A/56/661، الفقرة ١٤). وتلاحظ اللجنة من التقرير المرحلي للأمين العام عن إثيوبيا وإريتريا أنه لم يتم بعد إحراز أي تقدّم في هذا الخصوص وأن مجموع النفقات الإضافية المترتبة على البعثة أصبحت تزيد الآن على ١,٤ مليون دولار.

و ٢٧٤ موظفا محليا، و ٨٢ متطوعا من متطوعي الأمم المتحدة، شمل من الوظائف غير المشغولة في ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٢ ما قدره ٣ ٧٧١ فردا من أفراد الوحدات العسكرية، و ٢١٤ مراقبا عسكريا، و ٢١٩ موظفا دوليا، و ٢٥٩ موظفا محليا، و ٥٧ متطوعا من متطوعي الأمم المتحدة.

٢٣ - وزودت اللجنة الاستشارية ببيانات عن النفقات عن الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ تغطي الفترة الممتدة حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢. وبلغ إجمالي نفقات الفترة ٦٠٠ ٣١١ ١٠٩ دولار (صافيه ٤٠٠ ٦٩٤ ١٠٨ دولار) مقابل اعتماد إجماليه ٤٠٠ ٠٠٠ ١٩٨ دولار (صافيه ٩٠٠ ٤٨٩ ١٩٤ دولار).

تقديرات التكاليف للفترة من ١ تموز/يوليه

٢٠٠٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣

٢٤ - كما ورد في تقرير الأمين العام من الميزانية المقترحة لبعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا (A/56/862) الفقرتان ١ و ٢ (والجدول ١)، تقدر تكاليف مواصلة البعثة في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ بمبلغ إجماليه ٢٠٠ ٨٣٠ ٢٢٠ دولار (صافيه ٨٠٠ ٨١٤ ٢١٦ دولار). ويمثل هذا المبلغ زيادة إجمالية بنسبة ١١,٣ في المائة (٢٠٠ ٤٣٠ ٢٢ دولار) فيما يتعلق بالاعتماد المخصص للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢. وتعكس الميزانية المقترحة زيادات قدرها ٢٤٣ ٠٠٠ ٨ دولار أو ٧,٣ في المائة في تكاليف الأفراد العسكريين؛ و ٣٠٠ ٨٢٩ ١ دولار، أو ٦,٥ في المائة في تكاليف الأفراد المدنيين؛ و ٦٠٠ ٠٧٢ ١٢ دولار، أو ٢٤,١ في المائة في الاحتياجات التشغيلية؛ و ١٨٠ ٠٠٠ دولار، أو ٤,٥ في المائة، للبرامج الأخرى؛ و ٣٠٠ ١٠٥

٢٠ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أن مجموع سداد تكاليف القوات حتى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١ بلغ ٦٢٩ ٥١٧ ٣٩ دولارا في حين بلغت المستحقات عن الفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ إلى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٢ ما قدره ٤٠٣ ٧٨٣ ١٦ دولارات. وفيما يتعلق بالمعدات المملوكة للقوات، أبلغت اللجنة أنه تم حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ سداد مبلغ قدره ٣٩٢ ٥٩٤ ١١ دولارا وأن المبلغ التقديري المستحق هو ٢٥٨ ١٠٣ ٢٥٠ دولارا، بينما بلغ مجموع الالتزامات غير المصفاة ٧٣٣ ٠٦٦ ٢٦ دولارا. وفيما يتعلق بالتعويض عن الوفاة والعجز، تم دفع مبلغ ٥٠ ٠٠٠ دولار حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ عن مطلب واحد، ولم تكن هناك مطالبات معلقة، هذا وبلغت قيمة الالتزامات غير المصفاة ١٤٠ ٤٩٧ ١ دولارا.

٢١ - ويرد الإجراء الذي ستتخذه الجمعية فيما يتعلق بتمويل بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا عن الفترة من ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ في الفقرة ١٦ من التقرير. توصي اللجنة الاستشارية بتقييد الرصيد غير المرتبط به وبالبالغ إجماليه ٢٠٠ ٠٨٤ ٢٥ دولار (صافيه ٥٠٠ ٤٠٤ ٢٤ دولار) عن الفترة من ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١، فضلا عن الفوائد والإيرادات الأخرى البالغة ٨٥٨ ٠٠٠ دولار، للدول الأعضاء بطريقة تحددها الجمعية العامة.

معلومات عن الأداء في الفترة الحالية

٢٢ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أن ملاك موظفي بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا المأذون به للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ المكون من ٩٨٠ ٣ فردا من أفراد الوحدات العسكرية، و ٢٢٠ مراقبا عسكريا، و ٢٥٧ موظفا دوليا،

التغييرات المقترحة في الاحتياجات من الموظفين، (المرجع نفسه، الجزء ثامنا) زيادة صافية بوظيفتين، كما تشمل طلبات تتعلق بإنشاء وظيفة جديدة برتبة ف - ٤ لموظف شؤون فيروس نقص المناعة البشرية المكتسب/الإيدز، ورفع مستوى وظيفة برتبة ف - ٣ لمساعد خاص لوكيل الممثل الخاص للأمين العام في أديس أبابا إلى رتبة ف - ٤ لتوافق الوظيفة المقابلة لها في أسمرة، وإنشاء وظيفة جديدة من فئة الخدمة الميدانية لمساعد سلامة طيران. ولا تعترض اللجنة الاستشارية على إنشاء الوظيفة الجديدة برتبة ف - ٤ لموظف شؤون فيروس نقص المناعة البشرية المكتسب/الإيدز أو على رفع مستوى الوظيفة برتبة ف - ٣ إلى الرتبة ف - ٤؛ بيد أنها ترى أنه نظرا لحجم التدريب الذي تم في البعثة (انظر أيضا الفقرة ٣٦ أدناه)، ينبغي أن يشغل وظيفة مساعد سلامة طيران أحد الموظفين الذين دربتهم البعثة.

٢٨ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن مستوى الموظفين المحليين المدرج في الميزانية هو خ ع - ٤، الدرجة ٤ (انظر المرجع نفسه، المرفق الثاني ألف، البندين ١٢ و ١٣). واستفسرت اللجنة بشأن استخدام هذه الدرجة وذكرت بتجربة بقية البعثات التي دلت على أن مستوى الدرجة يفوق ما هو مطلوب. وأبلغت اللجنة بأن هناك منافسة مع وكالات أخرى في هذا المجال مستعدة لمنح راتب أعلى وغالبا ما تعين الموظفين في درجات تتراوح بين خ ع - ٥ وخ ع - ٧. بالإضافة إلى ذلك، كثيرا ما تفقد البعثة الموظفين الذين تدرّبهم. وفي هذا الصدد أبلغت اللجنة إنه حالما تبدأ عملية التسريح فمن المحتمل أن تتوفر مجموعة أكبر من المرشحين لهذه الوظائف كما يمكن أن تنخفض درجة التعيين المدرجة في الميزانية وتذكر اللجنة بطلبها الوارد في تقريرها السابق بأن يتضمن بيان الميزانية المقبلة لبعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا معلومات عن هذا التعاون مع

دولار أو ٢,٧ في المائة للاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

٢٥ - ويغطي المبلغ التقديري التكاليف المتعلقة بـ ٢٢٠ مراقبا عسكريا، و ٣٩٨٠ فردا من أفراد الوحدات العسكرية، و ٢٥٩ موظفا دوليا، و ٢٧٤ موظفا محليا و ٨٢ متطوعا من متطوعي الأمم المتحدة (للاطلاع على معدلات شغل الوظائف الحالية انظر الفقرة ٢٢ أعلاه).

٢٦ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أن الزيادة تحت تكاليف الأفراد العسكريين من الاعتماد البالغ ٢٠٠ ٣٢٩ ١١٢ دولار للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ إلى المبلغ التقديري ٢٠٠ ٥٧٢ ١٢٠ دولار للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ يستند إلى النشر الكامل لـ ٢٠٠ ٤ فرد عسكري. وتشكك اللجنة في مدى صحة افتراض نشر هؤلاء الأفراد بنسبة ١٠٠ في المائة. وتشير المعلومات المقدمة إلى اللجنة على سبيل المثال إلى أن ٩٥ في المائة فقط من هؤلاء الأفراد كانوا يوجودون في الحقيقة في موقع عملهم في ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٢ بسبب التأخير في النشر. وبناء على ذلك، يمكن تسوية المبلغ التقديري بثلاثة ملايين دولار على الأقل، أو بنسبة ٢,٥ في المائة من المبلغ ١٢٠,٦ مليون دولار المطلوب. بيد أنه نظرا للاحتياجات الإضافية التي يمكن أن تزداد بسبب عملية ترسيم الحدود فإن اللجنة لا توصي في المرحلة الراهنة بخفض المبلغ التقديري المخصص للأفراد العسكريين.

٢٧ - وتبلغ الاحتياجات التقديرية للأفراد المدنيين ٣٠٠ ٧٨٧ ٢٩ دولار، أي بزيادة قدرها ٣٠٠ ٨٢٩ ١ دولار، أو بنسبة ٦,٥ في المائة. (انظر A/56/862، الجدول ١) ويراعى في هذه التقديرات معدل شغور بنسبة ١٠ في المائة، فضلا عن بدل مراكز العمل الخطرة. وتعكس

الموظفين. وترى اللجنة، أنه يمكن الاستفادة من عمليات التحقيق لبعثة الأمم المتحدة لإثيوبيا وإريتريا لوضع نقاط مرجعية للبعثات الأخرى.

٣١ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من التقرير الرابع للجنة الحدود بين إريتريا وإثيوبيا أن اللجنة تعتزم اتخاذ قرار بشأن تعيين الحدود في النصف الأول من شهر نيسان/أبريل ٢٠٠٢ (S/2002/245، المرفق الأول، الفقرة ٤). وكما ورد في تقرير الأمين العام إلى مجلس الأمن المؤرخ ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، يتوقع أن تكون عملية ترسيم الحدود التالية مشروعا معقدا وكبيرا ومكلفا إلى حد ما (S/2001/1194، الفقرة ٣٣). وبناء على استفسار، أبلغت اللجنة أنه سوف لا يكون من الممكن التخطيط لتقليص حجم البعثة في نهاية المطاف حتى بداية عملية ترسيم الحدود وحتى تعرف مدتها المحتملة. وفي هذا الصدد، تطلب اللجنة أن يتضمن التقدير في الميزانية المقبلة معلومات عن دور بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا في عملية ترسيم الحدود، إن كان لها دور في ذلك، بما في ذلك تكاليف المساعدة التي ينبغي تقديمها.

٣٢ - وكما هو مبين في الجدول ١ من وثيقة الميزانية، يمثل التقدير البالغ ٧٠٠ ٢٤٧ ٦٢ دولار لتغطية الاحتياجات التشغيلية زيادة قدرها ٢٤,١ في المائة على الاعتماد البالغ ١٠٠ ١٧٥ ٥٠ دولار المخصص للفترة المالية السابقة. ويشمل التقدير مبلغ ٤٠٠ ٣٤٦ ١٠ دولار للتكاليف غير المتكررة المتعلقة بالمباني وأماكن الإقامة (٣ ٠٥٧ ٥٠٠ دولار)، وإصلاح الهياكل الأساسية (٢٢٥ ٠٠٠ دولار)، وعمليات النقل (٢٣٧ ٩٠٠ دولار)، والاتصالات (١٠٠ ٩٤٧ دولار) والمعدات الأخرى (٢ ٥٨٨ ٩٠٠ دولار) والشحن الجوي والسطحي (٣ ٢٩٠ ٠٠٠ دولار).

وكالات الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها المتواجدة في منطقة العملية (A/56/661، الفقرة ١٩). وهذه المسألة لا يتناولها المرفق الرابع من الميزانية المقترحة وتعرب اللجنة عن ثقتها في أن تناقش هذه المسألة بهدف اعتماد موقف يفيد الطرفين.

٢٩ - وفي ما يتعلق بالمعدات المملوكة للوحدات، تلاحظ اللجنة الاستشارية أن العوامل السارية على البعثة التي تستخدم لتعويض البلدان المساهمة بقوات عن ظروف العمل القاسية في منطقة البعثة، لا سيما عامل ظروف العمليات المكثفة وعامل العمل العدائي/التخلي القسري (A/56/862، الفقرة ٢٢)، تبدو مرتفعة. وبناء على استفسار أبلغت اللجنة أن هناك استعراضا جار لوضع سياسة لاستعراض هذه العوامل بصورة منتظمة.

٣٠ - وتذكر اللجنة الاستشارية بأنها طلبت في تقريرها السابق دراسة كفاية الطاقة وترتيبات التحقق للبعثة فيما يتعلق بالمعدات المملوكة للوحدات والاكتفاء الذاتي (A/56/661، الفقرة ٢٢). أن نظام التحقق التابع لبعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا ما فتئ يعمل على نحو ملائم ويستفيد من الموارد المتاحة من الموظفين من العنصرين العسكري والمدني (A/56/862، المرفق الرابع، الفقرة ٣). وبعد الحصول على المزيد من التوضيحات، أبلغت اللجنة أن بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا تستخدم ثلاثة موظفين دوليين، وفردين عسكريين وموظف محلي واحد لهذا الغرض. ويغطي هذا القوام ٧ بلدان مساهمة بقوات ويضم ١٣ وحدة تستلزم كل واحدة منها تقريرين. وأبلغت أيضا اللجنة أن فردا واحدا (عسكري) يقوم بتجميع التقارير الـ ٧ عن قوام القوة وإعدادها ورصدها. وهكذا، يبلغ مجموع التقارير التي تقدم شهريا إلى المقر وفقا لدليل المعدات المملوكة للوحدات ٣٣ تقريراً، بما فيها ٧ تقارير عن قوام القوات. ويبدو أن باستطاعة البعثة أن تعد تقارير التحقيق بأدنى عدد ممكن من

بين المبالغ الواردة في المرفق الثالث والمبلغ الإجمالي ٧٧٥ ٩٧٠ دولاراً، غير أنها لم تحصل على تلك التوضيحات. وتطلب اللجنة أن تقدم توضيحات وكذلك معلومات بشأن التكاليف المتكررة المتعلقة بالاحتياجات الأمنية الإضافية للمباني الجديدة إلى اللجنة الخامسة لتنظر فيها في سياق ميزانية بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا.

٣٥ - ونظراً إلى التقدم الذي حققته لجنة الحدود (انظر الفقرة ٣٠ أعلاه)، وترجيح إمكانية بدء البعثة في تقليص حجمها خلال السنة المقبلة، ترى اللجنة أن قرار استئجار مبان جديدة وما يترتب على ذلك من تكاليف إيجار في الأجلين القصير والطويل، لا مبرر له من الناحية التنفيذية. وعلاوة على ذلك لا ترى اللجنة مبرراً كافياً للقيام بهذا التغيير دون إدراج مقترح في المقام الأول في الميزانية التقديرية للبعثة. وتود اللجنة أن تلفت الانتباه إلى أنه بالرغم من أن الجمعية العامة تؤذن للأمين العام بتوخي المرونة في تنفيذ الميزانية الإجمالية المخصصة لهذه البعثة وجميع البعثات الأخرى، فإنه يجب أن تمارس تلك المرونة بطريقة لا تدع مجالاً للشك في الأساس الذي تم الاستناد إليه في إعداد التقدير الأولي وتقديمه إلى الجمعية العامة. ولا يجب الخلط بين تجاوزات التكاليف المتعلقة بالبنود المدرجة في التقديرات التي وافقت عليها الجمعية العامة على أساس توصيات اللجنة الاستشارية أو معادلتها ببدء مشاريع جديدة تماماً تفتقر إلى أي مبررات تنفيذية كافية فيما يتعلق بتنفيذ الولاية.

٣٦ - وتشمل التقديرات ٦٠٠ ٢٠٧ ٤ دولار، للبرامج الأخرى، منها ٥٠٠ ٦٢٦ دولار لبرامج الإعلام، و ٤٠٠ ٣٩٣ دولار للتدريب و ٧٠٠ ٣١٨٧ دولار لبرامج إزالة الألغام. وفيما يتعلق بالتدريب، تذكر اللجنة الاستشارية أنه أنفق خلال الفترة من ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ ما قدره ٦٠٠ ٦٧ دولار من

٣٣ - وبناء على استفسار، أبلغت اللجنة أن المبلغ ٥٠٠ ٥٧٣ دولار المطلوب لتغطية التكاليف غير المتكررة تحت بند المباني وأماكن الإقامة يتعلق بالزيادة المقررة من ١٢ إلى ٢٩ موقعا في منطقة المنطقة الأمنية المؤقتة. وسوف يغطي المبلغ تكاليف حفر ٥ آبار جديدة للمواقع القائمة والجديدة وتكاليف ٣٥٠ حاوية مكيفة لإقامة الكتيبة الإيطالية (انظر فقرة ١٦ من المرفق الأول، جيم من الوثيقة، A/56/862). وتبادلت اللجنة الآراء مع كبير المسؤولين الإداريين في البعثة بشأن اقتناء الحاويات المكيفة. وطلبت اللجنة أن تتضمن تقديرات الميزانية في المستقبل تبريرات كاملة وواضحة كلما تقرر تحسين أماكن الإقامة للعنصر المدني أو العنصر العسكري لهذه البعثة أو غيرها من البعثات.

٣٤ - وأبلغت اللجنة الاستشارية باتخاذ قرار يقضي بتفكيك مقر البعثة الذي تملكه الأمم المتحدة في مجمع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا واستئجار مبان جديدة بكلفة ١٥ ٠٠٠ دولار شهرياً، أو ١٨٠ ٠٠٠ دولار سنوياً. وأبلغت أيضاً اللجنة أن مجموع عدد الموظفين في أديس أبابا بلغ ٣٨ موظفاً وأن المباني المزمع تفكيكها تتألف من ٣٧ حاوية، ستتاح ٣٤ منها لتستخدمها إحدى كتائب البعثة في عصب. وبناء على استفسار أبلغت اللجنة، أن التكاليف الإضافية للمقر الجديد في أديس أبابا ستبلغ ٩ ٦٥٠ دولاراً في شكل تكاليف شهرية متكررة و ٤٩ ٨٠٥ دولاراً في شكل تكاليف غير متكررة تتعلق بعمليات التعديل والتجديد (انظر المرفق الثالث). غير أن اللجنة تلاحظ أن هذه الأرقام لا تشمل التكاليف المتكررة المتعلقة بالاحتياجات الأمنية الإضافية للمباني الجديدة. وعلاوة على ذلك، أبلغت اللجنة خلال الاجتماعات التي عقدتها مع ممثلي الأمين العام، أن مجموع تكاليف الانتقال إلى المباني الجديدة ستبلغ ٧٧٥ ٩٧٠ دولاراً. وطلبت اللجنة توضيحات بشأن العلاقة

لا يشمل التمويل الإضافي الذي يمكن أن ينشأ عن عملية ترسيم الحدود. وتطلب اللجنة تقديم معلومات إضافية عن هذه المسألة في تقديرات الميزانية القادمة.

٣٨ - ويرد في الفقرة ٣ من هذا التقرير الإجراء الذي ستخذه الجمعية العامة بشأن تمويل بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣. وتوصي اللجنة الاستشارية بأن توافق الجمعية العامة على رصد اعتماد إجماليه ٢١٦ ٨١٤ ٨٠٠ دولار (صافيه ٢٢٠ ٨٣٠ ٢٠٠ دولار) لمواصلة البعثة لفترة ١٢ شهرا بداية من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢، وتقسيمه بمعدل شهري إجماليه ١٨ ٤٠٢ ٥١٧ دولارا (صافيه ١٨ ٠٦٧ ٩٠٠ دولار)، وذلك رهنا بتمديد مجلس الأمن لولاية البعثة.

الاعتماد المرصود البالغ ١٣٦ ٩٠٠ دولار وأنه تم تدريب ١٠ موظفين من بين ١٨ موظفا خصصت لهم اعتمادات (انظر A/56/840، المرفق الثاني، الفقرة ٢٩). وبالنسبة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢، شملت تقديرات الميزانية رصد اعتماد لـ ٤٦ موظفا بتكلفة قيمتها ٣٩٩ ٣٠٠ دولار (انظر A/56/610، المرفق الثاني - ألف). وفي تقديرات الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣، قدم طلب لتدريب ٥٧ موظفا بتكلفة قدرها ٣٩٣ ٤٠٠ دولار. وبناء على ذلك، يفترض أن يكون قد تم خلال فترة الثلاثة أعوام المذكورة تدريب ما مجموعه ١١٣ موظفا، أو ما يزيد على موظفي الفئة الفنية البالغ عددهم ١١٠ موظفين. وتنوّه اللجنة أنه سيتم خلال الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ تدريب ١٠ موظفين على تجهيز البيانات، و ١٥ موظفا على الاتصالات و ٥ موظفين على العمليات الجوية. وبالنسبة للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣، سيقابل ذلك تدريب ١٤ موظفا على تجهيز البيانات، و ١٠ موظفين على الاتصالات و ٩ موظفين على العمليات الجوية. وتشير اللجنة في هذا الصدد إلى أن العدد المزمع تدريبه على تجهيز البيانات لفترة السنتين يبلغ مجموعه ٢٤ موظفا. ويبلغ عدد الوظائف من الفئتين الفنية والخدمة الميدانية لقسم الخدمات الإلكترونية خلال الفترتين الماليتين ٢٣ موظفا (انظر A/56/610، المرفق السادس، و A/56/862، المرفق الخامس). وتوصي اللجنة بأن تقوم البعثات في المستقبل، وفي حدود الإمكان بتدريب المدربين على بعض خدمات البعثة. وسيعفي ذلك من الحاجة إلى تدريب أعداد كبيرة نسبيا من الموظفين المنتمين إلى نفس القسم في مواقع خارج البعثة.

٣٧ - ويقترح رصد مبلغ تقديري قيمته ٣ ١٨٧ ٧٠٠ دولار لبرامج إزالة الألغام (انظر A/56/862، المرفق الأول جيم، الفقرة ٣١). وأبلغت اللجنة علما أن هذا المبلغ

المرفق الأول

المواد التي قدمتها بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا لمختلف البلدان
المساهمة بقوات حتى ١٤ آذار/مارس ٢٠٠٢

الوحدات	السلعة	الكمية	التكلفة	الفترة	الفئة حسب مذكرة التفاهم	ملاحظات
بنغلاديش، مهندسون	حاوية، ثلاجة	١	٩٠٠ دولار شهريا	من ١٢ شباط/ فبراير ٢٠٠١ حتى الآن	توريد الأطعمة بصفة ذاتية	تستخدمها أيضا الكتيبة الأردنية منذ ١٢ شباط/فبراير ٢٠٠١ حتى اليوم - تقاسم التكاليف على أساس نسبة ٨٠ إلى ٢٠ وتخصم التكاليف من المبالغ المسدة
كينيا، مشاة	حاويات، ثلاجات	٤	٩٠٠ دولار شهريا	ثلاجة حاوية واحدة للفترة من ١٢ شباط/فبراير ٢٠٠١ حتى الآن وأخرى من ١ حزيران/يونيه ٢٠٠١ وأخرى من ١ أيلول/ سبتمبر ٢٠٠١ حتى الآن	توريد الأطعمة بصفة ذاتية	تخصم التكاليف من المبالغ المسدة
خيام	تسمح لـ ٣٠٦ أشخاص	٢٢,٦٠ دولارا للفرد شهريا	من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ حتى الآن	توفير معدات الخيام بصفة ذاتية	ترد في تقرير التحقق بصيغة فرد/ شهريا. تُطبق أسعار جديدة وافقت عليها الجمعية العامة. تخصم التكاليف من المبالغ المسدة	
سترة واقية من الرصاص	٦٠٦	٢٥٠ دولارا للاسترة	من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ حتى الآن	تكاليف الأفراد	تستعاد التكاليف من تكاليف الأفراد	
خوذات	٦٠٦	٩٧ دولار للخوذة	من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ حتى الآن	تكاليف الأفراد	تستعاد التكاليف من تكاليف الأفراد	
الهند، مشاة	حاويات، ثلاجات	٦	٩٠٠ دولار شهريا	بدأ استعمال ٣ بين ٢ و ٥ تموز/ يوليه ٢٠٠١ حتى الآن و ٣ من كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١ حتى الآن	توريد الأطعمة بصفة ذاتية	تستعاد التكاليف من المبالغ المسدة مقابل توريد الأطعمة بصفة ذاتية

المرفق الثاني

الترتيبات المتعلقة بالأسطول الجوي

طائرات الهليكوبتر

طراز الطائرة	طلب توريد	عقد تجاري	ساعات الطيران المقررة المميزنة	ملاحظات
M18 MTV	-	نعم	٤٥	فعال من حيث التكلفة
M18 MTV	-	نعم	٤٥	فعال من حيث التكلفة
Casevac/Medevac إجلاء المصابين/الإجلاء الطبي	نعم، فرنسي	-	١٢	تفي بمسؤوليات إجلاء المصابين/الإجلاء الطبي
Bell-212	نعم، إيطالي	-	٤٠	العقود التجارية غير متوفرة بسبب مسائل تتصل بالتأمين

طائرة ثابتة الجناحين

AN-26	-	نعم	٦٠	فعال من حيث التكلفة
HS-125	-	نعم	٣٠	فعال من حيث التكلفة
C-160	نعم، فرنسي	-	١٢	تفي بمسؤوليات إجلاء المصابين/الإجلاء الطبي
G-222	نعم، إيطالي	-	٦٠	العقود التجارية غير متوفرة بسبب مسائل تتصل بالتأمين
P-166	نعم، إيطالي	-	٥٠	فعال من حيث التكلفة
IL-76	نعم، أوكراني	-	٢٥	فعال من حيث التكلفة

المرفق الثالث

التكاليف الإضافية لمبنى مقر أديس أبابا الجديد

بـ		التكاليف غير المتكررة
		التعديلات والتجديدات
٩١ ٨٨١		فواصل عازلة للصوت
١٥ ١٠٠		فتحات وأبواب
٣٨ ٨٥٢		سقوف ألواح خشبية، غطاءات سقفية
٤٠ ٨٠٠		للمدخل، شاخص راية، لوحة إشارة، إلخ
٤٥ ٠٠٠		حاجز ألومنيوم أو معدني
٥ ٧٠٠		تسييج المجمع
١٦ ٨٥٠		تثبيت البساط
١ ٢٦٦		سبابة
٦ ١٨٢		الطلاء
٦ ٠٠٠		العزل الصوتي لاستديو الراديو
١ ٠٠٠		بابان ذوا مصراعين
٤ ٠٠٠		كتيفة فولاذية مسطحة للخزانة
٣٢ ٠٨٠		شبابيك
٣٠٤ ٧١١		التزود بالأجواخ والستائر وتثبيتها
		المجموع الفرعي
		تحسين الشبكة الكهربائية
		التنظيف والتلميع مرة واحدة، وما إلى ذلك
		مجموع التكاليف غير المتكررة
		التكاليف الشهرية المتكررة
٢ ٢٥٠		لوازم الصيانة (بنسبة ١٥ في المائة القياسية من الإيجار)
٢ ٢٥٠		خدمات الصيانة (بنسبة ١٥ في المائة القياسية من الإيجار)
٣٠٠		المنافع
٣ ٠٠٠		الماء
١ ٥٠٠		الكهرباء
٣٥٠		خدمات التنظيف
٩ ٦٥٠		الحراسة
		جمع النفقات
		مجموع التكاليف الشهرية المتكررة

ملاحظة: يغطي العقد الحالي لخدمات التنظيف مدة شهرين فقط. تطلب بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا تقديم عروض تتعلق بهذه الخدمات التعاقدية.